



主教公署
PAÇO EPISCOPAL

CN/09/129/2017

澳門教區
DIOCESE DE MACAU

教區主教公署秘書長辦公處通告

(一) 聖週星期五 (四月十四日)

一) 大小齋

年滿十四歲的信友須守小齋；年滿十八歲而未達六十歲的信友須守大齋。

二) 為聖地募捐

教宗籲請各地公開舉行感恩聖祭的大小聖堂，每年在救主受難日，特別為聖地的兄弟姊妹祈禱及舉行募捐，以支持教會在聖地推行的牧民、福利、教育和社會事工。鑑於支出龐大，宗座籲請信眾作更慷慨的捐助。

善款可在舉行救主受難紀念禮儀時收集，並轉交教區總務處。

(二) 聖週星期六 (四月十五日)

李斌生主教特別批准，主持復活慶典夜間禮儀的司鐸和共祭司鐸，可按牧民理由，為當晚禮儀中已領洗的成年人施放堅振的代行權。

特此公告

教區秘書長

馬嘉道神父

二零一七年四月三日

Cúria Diocesana

I. Sexta-Feira Santa (14 de Abril)

a) Jejum e Abstinência

Todos os fiéis que tenham completado 14 anos de idade devem abster-se de comer carne. Aqueles que completaram 18 anos e até aos 60 devem cumprir o preceito de jejum e abstinência.

b) Colecta para a Terra Santa

Por desejo do Santo Padre, todos os anos na Sexta-Feira Santa e em todas as Igrejas, rezamos pelos nossos irmãos e irmãs na Terra Santa, e é feita uma colecta especial para apoiar o trabalho da Igreja e os seus projectos no serviço pastoral, social, educacional. A Santa Sé apela a uma partilha mais generosa. As ofertas recolhidas nas celebrações da Paixão do Senhor sejam entregue na Cúria Diocesana.

II. Sábado Santo (15 de Abril)

Em virtude da faculdade especial dada por D. Setephen Lee Bun Sang, Bispo de Macau, os sacerdotes que presidam à Vigília Pascal ou concelebrem podem, por razões pastorais, administrar o Sacramento da Confirmação aos adultos que são baptizados nessa Vigília.

Paço Episcopal em Macau aos 03 de Abril de 2017

Pe. Manuel Machado, MCCJ



主教公署
PAÇO EPISCOPAL

Chanceler

CN/09/129/2017

澳門教區
DIOCESE DE MACAU

Chancery Notice

I. GOOD FRIDAY – 14 April

a) Fasting and Abstinence

All faithful who are 14 years old and above are to abstain from red meat. Faithful from age 18 to 59 are also obliged to observe fasting and abstinence.

b) Holy Land Special Collection

It is the wish of the Holy Father that each year on Good Friday, in all churches, special prayers be offered and a special collection be taken up in support of our brethren in the Holy Land and the numerous pastoral, charitable, educational and social institutions and projects sponsored by the Church there. In view of the enormous expenses, the Holy See is appealing for a more generous support from us. The collection may take place during the celebration of the Lord's Passion and should be sent to the Diocesan Procuration.

II. HOLY SATURDAY – 15 April

For pastoral reasons, Bishop Stephen Lee Bun Sang has granted a special faculty to priests who preside at the Easter Vigil liturgy and those who concelebrate to administer confirmation to adults receiving baptism during the Vigil.

Given at the Chancery Office on 03 April 2017.

Fr. Manuel Machado, MCCJ

Chancellor